

**DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH**  
(DECLARATION OF PERFORMANCE)  
Nr (No.) NDWU/1/ASAPHXB/2019



<b>1. Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:</b> (Unique identification code of the product-type:) <b>ASAPHXB</b>																								
<b>2. Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:</b> W instalacjach grzewczych w budynkach (Intended use/es: In heating systems in buildings)																								
<b>3. Producent:</b> (Manufacturer:) INSTAL-PROJEKT Gawłowscy, Ścierzyńscy Spółka jawna, Nowa Wieś k/ Włocławka, ul. Jana Pawła II 12A, 87-853 Kruszyn, Polska. (INSTAL-PROJEKT Gawłowscy, Ścierzyńscy Spółka jawna, 87-853 Kruszyn, Nowa Wieś near Włocławek, Jana Pawła II 12A str., Poland.)																								
<b>4. System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:</b> (System s of AVCP:) System 3																								
<b>5. Norma zharmonizowana:</b> (Harmonised standard:) PN-EN 442-1:2015 EN 442-1:2014																								
<b>6. Jednostka lub jednostki notyfikowane:</b> (Notified body ies:) Notyfikowana jednostka badawcza HLK – HLK Stuttgart Pfaffenwaldring 35/ 6A 70569 Stuttgart / Germany. Nr akredytacji: DAP-PL-3139.00; Nr notyfikacji: 0626, wykonała wstępne badanie typu i wydała sprawozdanie z badań. (Notified accredited body HLK – HLK Stuttgart Pfaffenwaldring 35 6A 70569 Stuttgart / Germany. Accreditation no. DAP-PL-3139.00; Notification no. 0626, performed initial type testing and issued test reports.)																								
<b>7. Deklarowane właściwości użytkowe:</b> (Declared performance s:) <table border="1"> <thead> <tr> <th>Zasadnicze charakterystyki Essential characteristics</th> <th>Właściwości użytkowe Performance</th> <th>Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonised technical specification</th> </tr> </thead> <tbody> <tr> <td><b>Reakcja na ogień</b> (Reaction to fire)</td> <td>A1</td> <td rowspan="10">PN-EN 442-1:2015 EN 442-1:2014</td> </tr> <tr> <td><b>Uwalnianie substancji niebezpiecznych</b> (Release of dangerous substances)</td> <td>Nie ma (None)</td> </tr> <tr> <td><b>Szczelność pod działaniem ciśnienia</b> (Pressure tightness)</td> <td>Brak przecieku przy ciśnieniu 1,3 krotnie większym od maksymalnego ciśnienia [kPa] (No leakage at 1,3 x maximum operating pressure [kPa])</td> </tr> <tr> <td><b>Temperatura powierzchni</b> (Surface temperature)</td> <td>Maksymalnie 95 °C (Maximum 95 °C)</td> </tr> <tr> <td><b>Odporność na działanie ciśnienia</b> (Resistance to pressure)</td> <td>Brak pęknięć przy ciśnieniu 1,69 krotnie większym od maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego [kPa]. (No breakage at 1,69 x maximum operating pressure [kPa])  Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze: 1000 [kPa] (Maximum operating pressure 1000 [kPa])</td> </tr> <tr> <td><b>Nominalna moc cieplna (Φ 50 , Φ 30)</b> (Rated thermal output) (Φ 50 , Φ 30)</td> <td>Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)</td> </tr> <tr> <td><b>Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacyjnych (charakterystyka)</b> (Thermal output in different operating conditions (characteristic curve))</td> <td>Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)</td> </tr> <tr> <td><b>Odporność na korozję</b> (Resistance against corrosion)</td> <td>Brak korozji po 100 h w wilgoci (No corrosion after 100 h humidity)</td> </tr> <tr> <td><b>Odporność na słabe uderzenia</b> (Resistance against minor impact)</td> <td>Klasa 0 (Class 0)</td> </tr> </tbody> </table>			Zasadnicze charakterystyki Essential characteristics	Właściwości użytkowe Performance	Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonised technical specification	<b>Reakcja na ogień</b> (Reaction to fire)	A1	PN-EN 442-1:2015 EN 442-1:2014	<b>Uwalnianie substancji niebezpiecznych</b> (Release of dangerous substances)	Nie ma (None)	<b>Szczelność pod działaniem ciśnienia</b> (Pressure tightness)	Brak przecieku przy ciśnieniu 1,3 krotnie większym od maksymalnego ciśnienia [kPa] (No leakage at 1,3 x maximum operating pressure [kPa])	<b>Temperatura powierzchni</b> (Surface temperature)	Maksymalnie 95 °C (Maximum 95 °C)	<b>Odporność na działanie ciśnienia</b> (Resistance to pressure)	Brak pęknięć przy ciśnieniu 1,69 krotnie większym od maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego [kPa]. (No breakage at 1,69 x maximum operating pressure [kPa])  Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze: 1000 [kPa] (Maximum operating pressure 1000 [kPa])	<b>Nominalna moc cieplna (Φ 50 , Φ 30)</b> (Rated thermal output) (Φ 50 , Φ 30)	Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)	<b>Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacyjnych (charakterystyka)</b> (Thermal output in different operating conditions (characteristic curve))	Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)	<b>Odporność na korozję</b> (Resistance against corrosion)	Brak korozji po 100 h w wilgoci (No corrosion after 100 h humidity)	<b>Odporność na słabe uderzenia</b> (Resistance against minor impact)	Klasa 0 (Class 0)
Zasadnicze charakterystyki Essential characteristics	Właściwości użytkowe Performance	Zharmonizowana specyfikacja techniczna Harmonised technical specification																						
<b>Reakcja na ogień</b> (Reaction to fire)	A1	PN-EN 442-1:2015 EN 442-1:2014																						
<b>Uwalnianie substancji niebezpiecznych</b> (Release of dangerous substances)	Nie ma (None)																							
<b>Szczelność pod działaniem ciśnienia</b> (Pressure tightness)	Brak przecieku przy ciśnieniu 1,3 krotnie większym od maksymalnego ciśnienia [kPa] (No leakage at 1,3 x maximum operating pressure [kPa])																							
<b>Temperatura powierzchni</b> (Surface temperature)	Maksymalnie 95 °C (Maximum 95 °C)																							
<b>Odporność na działanie ciśnienia</b> (Resistance to pressure)	Brak pęknięć przy ciśnieniu 1,69 krotnie większym od maksymalnego dopuszczalnego ciśnienia roboczego [kPa]. (No breakage at 1,69 x maximum operating pressure [kPa])  Maksymalne dopuszczalne ciśnienie robocze: 1000 [kPa] (Maximum operating pressure 1000 [kPa])																							
<b>Nominalna moc cieplna (Φ 50 , Φ 30)</b> (Rated thermal output) (Φ 50 , Φ 30)	Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)																							
<b>Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacyjnych (charakterystyka)</b> (Thermal output in different operating conditions (characteristic curve))	Patrz Tabela nr.1 (See Table No.1)																							
<b>Odporność na korozję</b> (Resistance against corrosion)	Brak korozji po 100 h w wilgoci (No corrosion after 100 h humidity)																							
<b>Odporność na słabe uderzenia</b> (Resistance against minor impact)	Klasa 0 (Class 0)																							

*Instal projekt*

8. Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.  
(The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305 2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.)

Tabela nr 1  
(Table no. 1)

Model grzejnika	Normalna moc cieplna [W] (75/65/20 °C) $\phi_{50}$	Moc cieplna [W] (55/45/20 °C) $\phi_{30}$	Wykładnik n	$\Delta T$	$K_{M}$	Moc cieplna w różnych warunkach eksploatacji				
Radiator model	Rated thermal output (75/65/20 °C) $\phi_{50}$	Rated thermal output (55/45/20 °C) $\phi_{30}$	Index exponent n	$\Delta T$	$K_{M}$	Thermal output in different operating conditions (characteristic curve)				
ASAPHX-080/11B	647	336	1,2846	50	4,25018	$\phi =$	4,25018	x	$\Delta T$	1,2846
ASAPHX-100/11B	809	420	1,2846	50	5,31437	$\phi =$	5,31437	x	$\Delta T$	1,2846
ASAPHX-120/11B	971	504	1,2846	50	6,37856	$\phi =$	6,37856	x	$\Delta T$	1,2846
ASAPHX-140/11B	1133	588	1,2846	50	7,44274	$\phi =$	7,44274	x	$\Delta T$	1,2846
ASAPHX-160/11B	1294	671	1,2846	50	8,50036	$\phi =$	8,50036	x	$\Delta T$	1,2846
ASAPHX-180/11B	1456	755	1,2846	50	9,56455	$\phi =$	9,56455	x	$\Delta T$	1,2846
ASAPHX-200/11B	1618	839	1,2846	50	10,62874	$\phi =$	10,62874	x	$\Delta T$	1,2846
ASAPHX-080/16B	919	501	1,1870	50	8,84571	$\phi =$	8,84571	x	$\Delta T$	1,1870
ASAPHX-100/16B	1149	627	1,1870	50	11,05714	$\phi =$	11,05714	x	$\Delta T$	1,1870
ASAPHX-120/16B	1379	752	1,1870	50	13,26856	$\phi =$	13,26856	x	$\Delta T$	1,1870
ASAPHX-140/16B	1609	877	1,1870	50	15,47999	$\phi =$	15,47999	x	$\Delta T$	1,1870
ASAPHX-160/16B	1838	1003	1,1870	50	17,69142	$\phi =$	17,69142	x	$\Delta T$	1,1870
ASAPHX-180/16B	2068	1128	1,1870	50	19,90284	$\phi =$	19,90284	x	$\Delta T$	1,1870
ASAPHX-200/16B	2298	1253	1,1870	50	22,11427	$\phi =$	22,11427	x	$\Delta T$	1,1870

W imieniu producenta podpisał:  
(Signed for and on behalf of the manufacturer by:)

Z-ca Prezesa ds. Produkcji  
Bartosz Ścierzyński  
Nowa Wieś 28.01.2019 r.

PREZESA  
ds. produkcji  
*Bartosz Ścierzyński*  
Bartosz Ścierzyński

(podpis)  
(signature)

**INSTAL-PROJEKT**  
Gawłowscy, Ścierzyński Sp.j.  
ul. Jana Pawła II 12A  
Nowa Wieś k/ Włocławka  
87-853 KRUSZYN  
NIP: 688-10-04-722  
Tel. (054) 225 16 25 Fax (054) 225 45 43